

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 AOÛT 1908.

Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge ⁽¹⁾. | Ontwerp van wet op het bestuur van den Belgischen Congo ⁽¹⁾.

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 7.

Ajouter à l'article 7, qui est ainsi conçu :

Aucun acte du Roi ne peut avoir d'effet s'il n'est contresigné par un Ministre qui par cela seul s'en rend responsable.

la disposition suivante :

Sont également soumises à cette formalité les dépenses faites au moyen du fonds spécial de 50,000,000 dont le montant est attribué au Roi et à ses successeurs par l'article 4, alinéas 3 et 4 de l'acte additionnel du 5 mars 1908.

Les annuités fixées par cet acte additionnel sont affectées par le Roi, dans les proportions qu'il indique, aux destinations énumérées dans le § 5 de l'article 4.

Le Ministre de la Justice,

I. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DE REGEERING.

ART. 7.

Aan artikel 7, luidende :

Eene akte des Konings werkt niet, tenzij ze is medeonderteekend door eenen Minister, die daardoor alleen er zich aansprakelijk voor stelt.

de volgende bepaling toe te voegen :

Aan deze formaliteit zijn insgelijks onderworpen de uitgaven gedaan door middel van het bijzonder fonds van 50 millioen, welks bedrag den Koning en zijne opvolgers wordt toegekend door het 3^{de} en het 4^{de} lid van artikel 4 der bijkomende akte van 5 Maart 1908.

De bij deze bijkomende akte bepaalde annuïteiten worden door den Koning, in de mate die hij vaststelt, aangewend tot de doeleinden, in § 5 van artikel 4 opgesomd.

De Minister van Justitie,

RENKIN.

(1) Projet de loi, n° 281 (session de 1900-1901).

Rapport n° 150 (session de 1907-1908).

Amendements, n° 238 (session de 1906-1907), n° 132 (session de 1907-1908), 8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 32 et 33.

Tableau synoptique, n° 18.

(1) Wetsontwerp, n° 281 (zittingsjaar 1900-1901).

Verslag, n° 150 (zittingsjaar 1907-1908).

Amendementen, n° 238 (zittingsjaar 1906-1907), n° 132 (zittingsjaar 1907-1908), 8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 32 en 33.

Overzicht, n° 18.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. BEERNAERT.

ART. 10, § 4.

... Dans les trois mois le Ministre des colonies transmet une expédition de l'arrêté royal ou de l'ordonnance aux Chambres et dépose un projet de loi d'approbation.

ART. 12.

Donner au deuxième alinéa proposé par le Gouvernement la rédaction suivante :

Toutefois si le service du Trésor colonial l'exige, le Roi peut sans autorisation préalable créer ou renouveler des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne dépassera pas cinq ans. Les bons du Trésor en circulation ne pourront excéder dix millions de francs et leur produit ne pourra être affecté qu'au règlement de dépenses régulièrement votées.

II. — AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DEN HEER BEERNAERT.

ART. 10, § 4.

... Binnen drie maanden zendt de Minister van koloniën een afschrift van het koninklijk besluit of van het bevel aan de Kamers; hij biedt terzelfder tijd een wetsontwerp tot goedkeuring aan.

ART. 12.

Het 2^{de} lid, door de Regeering voorgesteld, te doen luiden als volgt :

Indien echter de dienst van de koloniale Schatkist het eischt, mag de Koning, zonder voorafgaande machtiging, Schatkistbiljetten uitgeven of vernieuwen, welke interest dragen en betaalbaar worden gesteld na een tijd van niet langer dan vijf jaren. De in omloop zijnde Schatkistbiljetten mogen eene som van tien millioen frank niet overschrijden; de opbrengst daarvan mag enkel worden aangewend tot regeling van regelmatig goedgekeurde uitgaven. »

A. BEERNAERT.

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. WOESTE.

ART. 27^{bis}

Substituer aux alinéas 1, 2 et 3 de l'article 27^{bis} proposé par le Gouvernement la rédaction suivante :

Les membres des Chambres législatives ne peuvent être en même temps fonctionnaire salarié, employé salarié ou avocat en titre de l'administration coloniale.

A dater de la promulgation de la présente loi, aucun membre d'une des deux Chambres législatives ne peut être nommé, ou, s'il occupe actuellement pareilles fonctions, à l'expiration de leur terme, ne peut être renommé délégué du Gouvernement, administrateur ou commissaire dans des sociétés par actions qui poursuivent dans le

III. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DEN HEER WOESTE.

ART. 27^{bis}.

Het 1^{ste}, 2^e en 3^e lid van artikel 27^{bis}, uitgaande van de Regeering, te vervangen door den volgende tekst :

De leden van de Wetgevende Kamers mogen niet te gelijker tijd zijn bezoldigd ambtenaar, bezoldigd beambte of aangesteld advocaat van het koloniaal bestuur.

Te rekenen van het afkondigen van deze wet, mag geen lid van ééne van de beide Wetgevende Kamers worden benoemd, of, indien hij thans soortgelijke betrekking waarneemt, bij het eindigen daarvan, worden herbenoemd tot afgevaardigde van de Regeering, tot beheerder of commissaris in vennootschappen op aandeelen die, in het Bel-

Congo belge des entreprises à but lucratif, si ces fonctions sont rétribuées à un titre quelconque et si l'État est actionnaire de la société.

Dans le cas où, dans ces conditions, il serait nommé ou renommé à une des précédentes fonctions contrairement à la disposition qui précède, il sera invité à opter lors de la plus prochaine réunion de la Chambre dont il fait partie et, s'il ne se démet pas des fonctions rémunérées qui lui ont été ainsi conférées dans une des sociétés visées par l'alinéa précédent, il sera considéré de plein droit comme renonçant à son mandat parlementaire.

gische Congoland, bedrijven ondernemen waarbij winst wordt beoogd, indien die betrekking op eenige wijze wordt vergolden en indien de Staat aandeelhouder van de vennootschap is.

Voor 't geval dat, onder die omstandigheden, hij in strijd met de vorige bepaling mocht worden benoemd of herbenoemd tot eene van bovengezegde betrekkingen, wordt hij verzocht zijne keuze te doen bij de eerstkomende vergadering der Kamer waarvan hij deel uitmaakt en, zoo hij de bezoldigde betrekking, hem aldus opgedragen in eene van de bij de voorgaande alinea bedoelde vennootschappen, niet neerlegt, wordt hij van rechtswege beschouwd als afziende van het lidmaatschap van de wetgevende macht.

CH. WOESTE.

VERHAEGEN.
